

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa §269 ods. 2 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

Medzi týmito zmluvnými stranami:

Obchodné meno: **SARIO - Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu**  
Sídlo: Martinčekova 17, 821 01 Bratislava  
IČO: 36 070 513  
Zastúpená: Ing. Róbert Šimončič, PhD. generálny riaditeľ  
Bankové spojenie: Štátnej pokladnice, č. účtu: 7000242052/8180  
(ďalej len ako „**poskytovateľ**“)

a

Obchodné meno: **Studentive, s.r.o.**  
Sídlo: Tomášikova 5/B, 821 01 Bratislava  
IČO: 46 580 409  
Zastúpený: Martin Jerkovič – konateľ  
Bankové spojenie: 5026498823/0900

(ďalej len ako „**účastník**“)

(Poskytovateľ a účastník ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“ a každý zvlášť aj ako „**zmluvná strana**“)

## Preamble

Zmluvné strany podpisujú túto zmluvu pre účel zviditeľnenia a posilnenia slovenského inovačného priemyslu v zahraničí a získanie informácií a prístupu ku zdrojom, ktoré sú potrebné pre ďalší rast potenciálu slovenských firiem v inovačnom priemysle.

Účastník, ktorý bol vybraný na základe výberového procesu, ktorý sa konal dňa 17.11.2011 bude reprezentovať Slovensko na medzinárodnej stáži v rámci programu „Slovak Start Up Development Programme“ a poskytovateľ mu pre tento účel poskytne možnú podporu a pomoc.

## Čl. I. Predmet zmluvy

1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok, za ktorých poskytovateľ uhradí účastníkovi jeho náklady za ubytovanie alebo ich časť, vynaložené bezprostredne a v priamej súvislosti s účasťou účastníka na programe „Slovak Start Up Development Programme“, konajúcej sa v dátumoch od 24.3.2012 do 24.6.2012 v Silicon Valley, California, USA (ďalej len „**program**“). Táto Zmluva súčasne upravuje podmienky účasti účastníka v programe. Program je ďalej špecifikovaný v osobitnej zmluve Pavilion and Acceleration Agreement uzatvorenjej medzi poskytovateľom a PLUG AND PLAY INTERNATIONAL, INC. (ďalej len „**organizátor**“) dňa 18.11.2011, č.

29/2011, ktorá je uverejnená v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky (ďalej len „**Zmluva o programe**“). Účastník vyhlasuje, že sa s podmienkami jeho účasti v programe a s obsahom Zmluvy o programe podrobne oboznámil a tieto podmienky sa zaväzuje dodržiať.

- 1.2 Účastník sa pri svojej účasti v programe zaväzuje počas celej doby trvania programu propagovať dobré meno Slovenskej republiky v zahraničí.
- 1.3 Poskytovateľ sa zaväzuje uhradiť účastníkovi časť nákladov spojených s ubytovaním účastníka pri jeho účasti v programe, a to v prípade riadneho a včasného splnenia všetkých podmienok tejto zmluvy zo strany účastníka. Výška a podmienky úhrady časti nákladov na ubytovanie sú špecifikované v článku IV tejto Zmluvy.

## Čl. II. Práva a povinnosti poskytovateľa

- 2.1 Poskytovateľ má právo byť informovaný, a účastník je povinný informovať poskytovateľa o svojej činnosti pred a počas konania stáže. Pre tento účel je účastník povinný bezodkladne potom, ako ho na to poskytovateľ vyzve, poskytnúť a doručiť poskytovateľovi akékolvek správy, podklady, vyhlásenia a stanoviská účastníka ako aj organizátora Programu, a to najmä, nie však výlučne informovať poskytovateľa o priebehu a výsledkoch svojej účasti v programe.
- 2.2 Poskytovateľ udeľuje účastníkovi súhlas na použitie loga, reklamných predmetov, propagačných materiálov výlučne pre účely propagácie: (a) Slovenskej republiky, (b) poskytovateľa a/ alebo (c) obchodného mena a podnikateľskej činnosti účastníka počas konania programu; t.j. najneskôr do 30.6.2012.
- 2.3 Poskytovateľ sa zaväzuje uhradiť náklady na ubytovanie za podmienok bližšie špecifikovaných v článku IV. tejto Zmluvy na účet účastníka.

## Čl. III. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Účastník sa zaväzuje doručiť poskytovateľovi v listinnej forme originál alebo notársky overenú kópiu výpisu z obchodného registra nie staršieho ako tri (3) mesiace pred dátumom podpisu tejto Zmluvy a originál alebo notársky overenú kópiu výpisu z registra trestov nie staršieho ako tri (3) mesiace pred dátumom podpisu tejto Zmluvy.
- 3.2 Do dátumu doručenia faktúry poskytovateľovi podľa článku 4.2 je účastník povinný doručiť poskytovateľovi v listinnej forme originál alebo notársky overenú kópiu nasledujúcich písomných potvrdení:
  - a) potvrdenie miestne príslušného daňového úradu nie starším ako tri (3) mesiace pred podpisom tejto Zmluvy, ktorým uchádzač preukáže, že voči nemu správca dane neeviduje daňové nedoplatky, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia,
  - b) potvrdenie Sociálnej poisťovne a zdravotnej poisťovne nie staršie ako tri (3) mesiace pred podpisom tejto Zmluvy, ktorým uchádzač preukáže, že nemá

- evidované nedoplatky poistného na sociálne poistenie a príspevkoch na starobné dôchodkové sporenie, ani na zdravotné poistenie;
- c) potvrdenie príslušného súdu nie staršieho ako tri (3) mesiace pred podpisom tejto Zmluvy, ktorým sa preukáže, že voči uchádzačovi nie je vedené konkurzné konanie, uchádzač nie je v konurze, reštrukturalizácii, v likvidácii ani nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konurzu pre nedostatok majetku, zamietnutá reštrukturalizácia.

V rámci programu má poskytovateľ právo prezentovať účastníka a Slovenskú republiku v samostatnom pavilóne nazvanom „Slovenské tréningové inovačné centrum“ (Slovak Training Innovation Centre). Pavilón bude umiestnený v Plug and Play Tech Center, 440 N WolfeRd, Sunnyvale, CA 94085 (ďalej len „**Pavilón**“).

- 3.3 Účastník je povinný kedykoľvek umožniť predstaviteľom poskytovateľa a zástupcom Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky návštěvu Pavilónu ako aj kancelárskych priestorov účastníka uvedených v článku 3.4, ako aj ich pobyt v Pavilóne.
- 3.4 Účastník berie na vedomie, že organizátor sa zaviazaľ umožniť mu v rámci Pavilónu používať kancelárske priestory, spoločnú recepciu a recepčnú službu, použitie konferenčnej miestnosti (16h/mes.) podľa potrieb účastníka, základné bezdrôtové pripojenie k internetu, špecializované pracovisko pre dvoch (2) pracovníkov v rámci Pavilónu, a to počas doby konania programu. Tieto priestory je účastník povinný používať v súlade s predpismi a pokynmi organizátora. Účastník je povinný zabezpečiť označenie svojich kancelárskych priestorov logom poskytovateľa, ktoré mu poskytovateľ doručí. Na požiadanie poskytovateľa tiež účastník umiestni do kancelárskych priestorov propagačné a iné materiály, ktoré mu poskytovateľ doručí.
- 3.5 Akékoľvek náklady spojené s užívaním kancelárskych priestorov podľa tohto bodu, vrátane, nie však výlučne (i) nákladov za užívanie tel/fax/copy zariadení a (ii) akýchkoľvek ďalších nákladov vzniknutých v súvislosti s užívaním kancelárskych priestorov znáša účastník (ďalej len „**Náklady spojené s nájomom**“). Pre vylúčenie pochybností, účastníkovi nevzniká voči poskytovateľovi právo na zaplatenie ktoréhokoľvek z Nákladov spojených s nájomom. Za účelom úpravy vzájomných práv a povinností súvisiacich s užívaním kancelárskych priestorov a Nákladov spojených s nájomom uzatvorí organizátor a účastník samostatnú nájomnú zmluvu (ďalej len „**Nájomná zmluva**“).
- 3.6 Účastník berie na vedomie, že organizátor
- a) sa zaviazaľ umožniť mu voľný prístup ku všetkým spoločenským akciám, predovšetkým k mesačným spoločenským stretnutiam, rozhovorom a k príležitosťným stretnutiam;
- b) sa zaviazaľ umožniť účastníkovi prístup k poradcom najmä v oblasti práva, duševného vlastníctva, účtovníctva, atď, pričom prvá konzultácia na mieste je bezplatná. Akékoľvek ďalšie náklady znáša účastník;
- c) by mal zabezpečiť účastníkovi prístup k ďalším službám na mieste vrátane podpory v oblasti informačných technológií, najvyššej úrovne dátových centier a náboru talentov. Tieto služby sú účtované osobitne.

Účastník tiež berie na vedomie, že by mal mať nárok najviac na dve (2) hodiny bezplatného odborného školenia a tréningu v oblasti nadväzovania obchodných vzťahov, pričom akékoľvek ďalšie náklady spojené s týmito službami znáša účastník.

- 3.7 V prípade, ak organizátor nesplní niektorú zo svojich povinností podľa článku 3.4 alebo 3.6 tejto Zmluvy, prípadne inú povinnosť podľa Zmluvy o programe, účastník sa zaväzuje bezodkladne o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa. Účastníkovi nevznikne voči poskytovateľovi žiadnený nárok v súvislosti s: (a) porušením akéhokoľvek záväzku organizátora vyplývajúceho zo Zmluvy o programe; alebo (b) akýmkoľvek iným protiprávnym konaním organizátora.
- 3.8 Účastník má povinnosť pred dátumom začiatku programu informovať písomným oznámením poskytovateľa o zabezpečení svojho ubytovania v Sillicon Valley, California, USA počas obdobia konania programu.
- 3.9 Účastník je povinný si zabezpečiť ubytovanie počas trvania programu a v plnej miere zodpovedá za akékoľvek škody spôsobené počas doby pobytu a poskytovateľ nebude hradíť akékoľvek náhrady za spôsobené škody. Účastník sa tiež zaväzuje, že nahradí poskytovateľovi všetku škodu alebo náklady:
- (a) ktoré vznikli poskytovateľovi v dôsledku porušenia akejkoľvek povinnosti účastníka podľa tejto Zmluvy, alebo Nájomnej zmluvy; a/ alebo,
  - (b) ktoré vznikli poskytovateľovi tým, že bol povinný uhradiť akékoľvek nároky tretích osôb (vrátane organizátora) vznesené proti účastníkovi v súvislosti s porušením akéhokoľvek zmluvného alebo mimozmluvného záväzku účastníka.
- 3.10 Účastník je povinný zúčastňovať sa seminárov, konferencií, organizovaných pre účastníkov spoločnosťou Plug and Play International, Inc. v mieste a čase konania programu podľa osobitnej zmluvy zo dňa 18.11.2011 a zaväzuje sa so spoločnosťou Plug and Play International, Inc. spolupracovať.
- 3.11 Účastník sa po dobu pobytu zaväzuje aktívne prezentovať a propagovať Slovenskú republiku, jej ekonomicke prostredie, hospodárske politiky, politiku v oblasti inovácií a výskumu a vývoja, ako aj činnosť poskytovateľa. Účastník v rámci svojej účasti v programe zabezpečí propagáciu Slovenskej republiky, podpory spolupráce v inovačnom priemysle medzi Slovenskom a USA a prepojenie medzi poskytovateľom a ostatnými subjektmi zúčastňujúcimi sa programu. Pre tento účel je povinný poskytnúť ostatným subjektom potrebné informácie a kontakt na poskytovateľa v prípade požiadania. Účastník zároveň bude propagovať poskytovateľa prostredníctvom svojich webových stránok.
- 3.12 Počas konania programu má účastník povinnosť doručiť písomnú správu o priebehu programu poskytovateľovi najmenej raz za mesiac, a to vždy ku poslednému kalendárному dňu v mesiaci konania programu. Písomná správa musí obsahovať najmä, nie však výlučne nasledovné skutočnosti o príslušnom kalendárnom mesiaci:  
(a) počet a druh aktivít, ktorých sa účastník v rámci programu zúčastnil, (b) druh a rozsah poradenských a iných služieb, ktoré si účastník od organizátora objednal, (c) výšku Nákladov spojených s nájomom; (d) výsledky jeho účasti na networkingových podujatiach;

Akékoľvek otázky poskytovateľa k písomnej správe týkajúce sa programu je účastník povinný bezodkladne, úplne a pravdivo zodpovedať, nezamlčovať žiadne informácie o programe, alebo tie, ktoré sa môžu týkať ďalšej spolupráce. Pre tento účel sa zmluvné strany zaväzujú poskytovať si navzájom potrebnú súčinnosť.

- 3.13 Počas obdobia konania programu sa účastník zaväzuje prihlasovať svoje patenty, úžitkové vzory a dizajny na Úrade priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky.
- 3.14 Pre účel tejto zmluvy sa účastník zaväzuje počas daňového obdobia nasledujúceho po období konania programu nezmeniť svoju daňovú rezidenciu a teda ostať daňovým rezidentom Slovenskej republiky.
- 3.15 Po ukončení programu má účastník povinnosť vypracovať a doručiť komplexnú správu o priebehu programu. Účastník je tiež povinný na požiadanie poskytovateľa zúčastniť sa na vlastné náklady všetkých podujatí organizovaných poskytovateľom, alebo inými osobami, a to po dobu jedného (1) roka po skončení programu.

Akékoľvek otázky poskytovateľa ku komplexnej písomnej správe týkajúcej sa programu je účastník povinný bezodkladne, úplne a pravdivo zodpovedať, nezamlčovať žiadne informácie o programe, alebo tie, ktoré sa môžu týkať ďalšej spolupráce.

## Čl. IV

### Finančné plnenie

- 4.1 Poskytovateľ sa v prípade splnenia povinností účastníka programu zaväzuje uhradiť časť nákladov účastníka na ubytovanie, vynaložených bezprostredne a v priamej súvislosti s jeho účasťou v programe (ďalej len „**Finančné plnenie**“). Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť účastníkovi Finančné plnenie len do výšky skutočne preukázaných nákladov na ubytovanie. Strany sa dohodli, že celkové Finančné plnenie počas doby platnosti zmluvy nepresiahne celkovú sumu 4.350,- EUR (slovom: štyritisíctristopäťdesiat eur), a to ani v prípade predĺženia účasti účastníka v programe. V prípade ak je účastník platiteľom DPH bude k tejto sume fakturovaná DPH v zmysle platných právnych predpisov. V prípade, ak účastník nesplní povinnosť osobnej účasti v počte dve osoby počas doby trvania programu v mieste programu bude suma Finančného plnenia najviac 725,- EUR za každý mesiac nesplnenia tejto povinnosti. (slovom: sedemstodvadsať päť eur). Pre vylúčenie pochybností, akékoľvek iné náklady účastníka vzniknuté v súvislosti s jeho účasťou v programe, s výnimkou tých, oprávnených na poskytnutie Finančného plnenia, znáša účastník sám.
- 4.2 Poskytovateľ poskytne účastníkovi Finančné plnenie tak, že účastník vystaví poskytovateľovi faktúru vždy najneskôr do pätnástich (15) pracovných dní po skončení každého mesiaca počas obdobia trvania programu. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je aj kópia dokladu preukazujúceho, že účastník uhradil náklady za ubytovanie v priamej (časovej aj vecnej) súvislosti s jeho účasťou na programe. Poskytovateľ si vyhradzuje právo preskúmať pravdivosť a správnosť podkladov poskytnutých účastníkom za účelom vyplatenia Finančného plnenia. Poskytovateľovi nevznikne povinnosť poskytnúť účastníkovi finančné plnenie najmä pokial: (a) účastník nepredloží poskytovateľovi faktúru v lehote, spôsobom a vo forme uvedenými v tomto

článku, alebo (b) účastník nevie viero hodne preukázať vynaloženie nákladov na ubytovanie, prípadne súvislosť vynaložených nákladov s účasťou účastníka v programe.

- 4.3 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti účtovného dokladu v zmysle platných právnych predpisov. V prípade ak účtovný doklad nebude riadne vyplnený alebo nebude obsahovať všetky zákonné náležitosti, prípadne k nemu nebude priložený doklad o úhrade nákladov na ubytovanie za podmienok uvedených v článku 4.2 tejto Zmluvy, poskytovateľ ho vráti účastníkovi na úpravu. V takýchto prípadoch sa poskytovateľ nedostane do omeškania s úhradou príspevku. Splatnosť faktúry je tridsať (30) dní od jej doručenia.
- 4.4 Účelom finančného plnenia je výlučne poskytnutie úhrady nákladov a výdavkov súvisiacich s ubytovaním účastníka v období od 24.3.2012 do dátumu skončenia konania programu v mieste konania programu, a to prenájmu obytného priestoru.

## **Čl. V Ochrana dôverných informácií**

- 5.1 Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť zachovanie mlčalivosti svojich zamestnancov o všetkých informáciách, týkajúcich sa tejto zmluvy, skutočnostiach, týkajúcich sa činnosti druhej zmluvnej strany a jej klientov, organizácie prevádzky, obchodu a know-how.
- 5.2 Informácie takto získané sa zaväzujú nezneužiť, ako aj neumožniť prístup k týmto informáciám ani po skončení účinnosti tejto Zmluvy. Povinnosť mlčalivosti sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- (a) mala niektorá zo strán k dispozícii už pred sprístupnením od druhej strany;
  - (b) boli zverejnené v čase sprístupnenia alebo následne sa stali verejne prístupné;
  - (c) boli legálne získané od tretej strany, ktorá písomne potvrdzuje, že informácie neboli predmetom zmluvy o mlčalivosti;
  - (d) na ich zverejnenie je niektorá zo strán povinná podľa všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky; alebo
  - (e) ak ich zmluvná strana sprístupní svojmu profesionálnemu poradcovi (právnemu, daňovému), ktorý je viazaný zákonnou povinnosťou mlčalivosti.

## **Čl. VI Predčasné ukončenie zmluvy**

- 6.1 Zmluvný vzťah založený touto zmluvou je možné kedykoľvek ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 6.2 Zmluvné strany môžu Zmluvu vypovedať v pätnašť (15)-dňovej výpovednej lehote odo dňa nasledujúceho po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane len z dôvodu, ak (a) jedna zo strán koná v rozpore s touto Zmluvou; alebo (b) účastník neposkytol poskytovateľovi písomnú správu o priebehu programu bez zbytočného odkladu potom, ako ho na to poskytovateľ vyzval. V prípade, ak počas trvania tejto

Zmluvy poskytovateľ vypovie túto Zmluvu z niektorého z dôvodov uvedených v tomto článku, účastníkovi nevznikne voči poskytovateľovi právo na zaplatenie Finančného plnenia.

## **Čl. VII** **Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 24.6.2012, s výnimkou článkov 3.14 a 3.15, ktoré zmluvné strany zaväzujú aj po zániku zmluvy, a nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvy zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej zverejnenia v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení.
- 7.2 Túto zmluvu je možné zmeniť alebo doplniť výhradne písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
- 7.3 Pokial' by sa ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy ukázalo byť neplatným alebo nevynútiteľným alebo sa ním stalo po uzatvorení zmluvy, potom táto skutočnosť nespôsobí neplatnosť ani nevynútiteľnosť ostatných ustanovení zmluvy, ak nevyplýva z ustanovení právnych predpisov inak. Zmluvné strany sú povinné nahradniť neplatné ustanovenia ustanoveniami platnými tak, aby sa čo najmenej odlišovali od pôvodných ustanovení, majúc vždy na zreteli predmet a účel tejto zmluvy.
- 7.4 Zmluvné strany uvádzajú kontaktné osoby:
  - a) zo strany poskytovateľa:  
Meno: [REDACTED] E-mail: [REDACTED]
  - b) zo strany účastníka:  
Meno: [REDACTED] E-mail: [REDACTED]
- 7.5 Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, dve pre poskytovateľa a jeden pre účastníka.
- 7.6 Zmluvné strany po prečítaní textu tejto zmluvy zhodne prehlasujú, že zneniu zmluvy porozumeli a že túto zmluvu uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú pod jeho znenie svoje podpisy.

V Bratislave, dňa .....

.....  
**Róbert Šimončič**  
**Generálny riaditeľ SARIO**

.....  
**Martin Jerkovič - konateľ**  
**Studentive, s.r.o.**